



OSID

国际中文教学视域下的范围副词 “光”“净”研究

程文文, 袁珍婕

(重庆师范大学 文学院, 重庆 401331)

摘要:范围副词“光”“净”在《国际中文教育中文水平等级标准》中属于中高级学习词汇,对学生的语言能力、目的语文化背景的了解程度以及语境的分析能力等要求较高。通过比较“光”“净”在语义、句法、语用三方面的异同,结合问卷调查结果,得出目的语知识负迁移是留学生在汉语学习中产生语用偏误的主要原因。因此,要创设合理的情境,强化“光”“净”语言点的对比,在实际运用中弱化目的语的负迁移。

关键词:国际中文教学;范围副词;光;净;对比分析;教学启示

中图分类号:H136

文献标识码:A

文章编号:1008-6390(2024)02-0033-06

近年来,学界对范围副词“光”“净”的研究取得了可喜的成果,武荣强^[1]、张倩颖^[2]、李强^[3]等对副词“光”和“净”的语义和用法特点等本体知识进行了比较研究。张蕾^[4]着眼于对“净”的语义及使用限制进行探讨。李君会^[5]、乔琪^[6]、王露^[7]等都涉及了对“光”或“净”的偏误分析。成威威^[8]在分析副词“净”的语义、语用之后将其运用于国际中文教学,提出了相应的教学策略。根据现有研究成果,对范围副词“光”和“净”的使用,其研究对象主要以外国留学生为主,国际中文教学领域的相关研究数量和质量都要低于本体研究,主要聚焦于运用偏误分析与对比分析法找出二者差异,提出对应的教学策略。不过,这些研究样本数量有限,且同时针对“光”和“净”进行对比研究的较少,国别化的研究更少。本文拟对越南学生学习易混淆范围副词“光”和“净”进行研究,以期为国际中文教学提供一定的参考,帮助国际中文教师预测重难点,提高教学效果。

一、范围副词“光”和“净”对比分析

(一) 语义层面

1. 范围副词“光”语义分析

《现代汉语虚词词典》^[9]⁸⁷解释如下:

(1)“只”“仅仅”,表示限制在一定的范围以内,多用于口语。例如:

①上海是大城市,光一个区就有上百万人。

②教师不能光看成绩,还应当看到学生的不足之处。

(2)“老是”“总是”,表示动作行为经常出现,多用于口语。例如:

①别光说空话,也得干点实事,否则迟早被淘汰。

②他热心公益,有事儿光拣脏活儿累活儿干,所以大家对他都赞不绝口。

《现代汉语八百词》^[10]²⁴²解释如下:限定范围;只,单。

(1)光+动/形。例如:

①不能光看到成绩,看不见学生缺点。

②产品光好看不够,还得质量好。

(2)光+名。例如:

①不光他一个人,还有其他人。

②光[是]大豆的产量,就达到去年全年的粮食总产量。

从以上释义来看,“光”表示限定范围,解释为“只、单、仅”等含义。“光”用在名词性成分前面有两种情况:第一种是对人和事物加以限制,表示举

收稿日期:2023-10-17

基金项目:国家社会科学基金青年项目“基于语料库的越南中医古籍辑注及相关问题研究”(19CTQ010);重庆市教委人文社科规划重点项目“域外与本土中医古籍对读视域下的俗字研究”(22KGH088);教育部人文社科基金项目“越南汉喃中医古籍用字整理与研究”(23XJC740001)

作者简介:程文文,博士,副教授,研究方向:汉语教学、文献整理;袁珍婕,硕士研究生,研究方向:国际中文教育。

例,有“单是”的意思,其后一般与“就”搭配使用。例:光他们俩,就犁了整块地。第二种情况还强调其唯一性。例:光他一个人有奖励,别人都没得到^{[1]62}。

2. 范围副词“净”语义分析

《现代汉语虚词词典》^{[9]125} 解释如下:

(1)“全”“都”,表示统括事物的范围,常常同“是”连用,有时候表示夸张,用于口语。例如:

①他说的净是土话,我一句都听不懂。

②楼道边堆放的净是些破烂儿,该收拾收拾了。

(2)“老是”“总是”,表示统括动作的范围。

例如:

①遇到困难要多想想办法,别净说泄气话。

②黄梅天净下雨,许多东西都发霉了。

(3)“只”“光”,表示除此之外没有别的。例如:

①不能整天坐着净看书,还得活动活动才是。

②净顾自己人方便,不多替人家着想,这可不
行啊!

《现代汉语八百词》^{[10]313} 解释如下:

(1)光;只。净+动词短语。例如:

①净顾着跟别人说话,忘了时间了。

②前排的票已经订完了,净剩下些后排的。

(2)总是;老是。净+动词短语。例如:

①这些日子净刮大风,没个好天。

②他气管炎犯了,晚上净打喷嚏、咳嗽。

(3)全;都。在口语里,“净”后可加“都是”,意思相同。例如:

①他说的净都是废话,谁也不爱听。

②他最近迷上了高科技,书架上净是些科技书籍。

从《现代汉语虚词词典》和《现代汉语八百词》的释义来看,两者对“净”的解释都分为三种,且含义基本一致。王红^[11]指出,范围副词“净”的含义区分都围绕“在一定范围内事物或动作的性质单一”这一基本意义来展开。假设人们的关注视角集中于事物或动作性质所构成的集合内部,那“净”的意义就等同于“全/都”与“总是/老是”,强调其相同性特征;反之,假设关注的视角集中于事物或动作性质所构成的集合外部,那“净”的意义就等同于“只/光”,强调其区别性特征。马真^[12]也指出“净”的实际意义是表示“单纯而没有别的,强调单一性”。

由此可见,范围副词“光”和“净”在语义上的差异非常小,两者都可以解释为“只、单(单)、仅(仅)”等含义,都可用来限制一定的范围和数量。若“光”限制范围的单一性与“净”强调范围内事物种类的单一性是一致的,二者就可以互换,且互换之后,句

子含义也基本相同。例:光/净忙着聊天,忘了完成今天的作业了。尽管“光”和“净”语义基本一致,但两者还是存在一些细微差异。例如:光小麦的产量,就达到了去年全年粮食总产量。“光”用在名词性成分前表示对人和事物加以限制,有“单是”的意思,其后一般与“就”搭配使用。范围是“小麦的产量”,而具体强调的则是“去年全年粮食总产量”这一数量,这种情况下一般不用“净”替换。再如:光他一个人有奖励,别人都没得到。该例句不仅仅限制了范围,还强调了所指范围本身所具有的唯一性,这种情况与范围内部的单一性有所不同,故也不能与“净”替换。

总而言之,从具体的语义上来看,范围副词“光”着重强调了范围的限制性与其唯一性,而范围副词“净”则着重强调了其单一性,尽管有的情况下强调限制性的同时也传达了其单一性,此时范围副词“光”和“净”可以相互替换,但大多数时候二者还是有区别的。

(二) 句法层面

1. 范围副词“光”句法分析

不同学者对范围副词“光”的次类划分略有不同,范围副词“光”一般被认为是表唯一性、限制性的限定类范围副词,用于限定范围或数量,表示仅限于所指范围之内,排除其他的情况^{[13]107}。例:作为学生要踏实学习,不能光说空话。该例中的“光”用于限定范围,表示仅“说空话”,不努力学习是不会成功的。

“光”句法分布具体如下:

(1)“光”+名词性成分。常在句中充当主语、宾语^{[1]60}。例如:

①如果行动成功,党绝不会忘记参加行动的人,不光他们本人,而且每人的家属都将受到组织的照顾。(北京大学 CCL 语料库)

②现在,光他们家就种活了 1 万多株树。不仅如此,冒贤家还靠治沙致了富,畜牧林果业的收入去年达到了 4 万元,成了区里有名的治沙劳模。(北京大学 CCL 语料库)

(2)“光”+动词性成分。常在句中充当谓语,有时也可以充当主语、宾语或定语^{[1]60}。例如:

①语法结构的这种多义(或者说有歧义)的情况光靠语法结构本身是没法区分的。变换分析能够比较合理地解释这种歧义现象。(北京大学 CCL 语料库)

②光干不想,往往会干错,如果光想不干,那就等于空想。(北京大学 CCL 语料库)

(3)“光”+形容词性成分。在句中可以充当谓语,也可以充当主语、宾语或定语^{[1]61}，“光”修饰形容词的情况在现代汉语中比较少见。例如：

①生活本来就是实用型的！光好看，不收拾也没有用！（北京大学 CCL 语料库）

②光好看有什么用？要有真才实学才行，要有对工作的负责精神才行。（北京大学 CCL 语料库）

(4)“光”的否定形式。否定形式一般都把否定词“不”置于其前面，在祈使句中表达否定也可以在“光”前面加否定词“别”^{[1]61}。例如：

①孩子在学话的过程中从大人那里学来的现成的句子是有限的……可见他学到的不光是一些词和现成的句子，更重要的是语言中的规则。（北京大学 CCL 语料库）

②咱们别光顾自己过年，亏待了土地，只有给土地备足了年货，今年才能有好收成。（北京大学 CCL 语料库）

(5)“光”在句法分布中还存在一些固定构式，如“光+V 着”“光在……上/方面”“光 A 不 B”等。以结构“光 A 不 B”为例：

①光花不挣的日子让人恐怖，为了减少消耗，我尽量多在床上躺着，这样可以少吃些，北京的东西太贵，动辄 100 元就花没了。（北京大学 CCL 语料库）

②各地方政府整顿市场秩序要先把已有法律法规落实好，不要光打雷不下雨。（北京大学 CCL 语料库）

在“光 A 不 B”这类结构中，A 与 B 往往是单音节动词或是结构相同的动词短语，且一般在时间上有先后、行为动作上具有过程性，动词和“光”的组合已经呈现出固化趋势。

2. 范围副词“净”的句法分析

学界对“净”的次类划分也存在不同的看法，部分学者将它归为限定性副词，表示限定范围或数量。例：净顾着打游戏，忘了写作业。也有部分学者把它归为统括性副词，表示总括其语义所涉及对象的全部，也就是说总括的对象个个如此^{[13]107}。例如：那屏幕上，满屏净是对女主角的好评。表示对女主角的评价都是好评，无一例外。

“净”句法分布具体如下：

(1)“净”+名词性成分。“净”属于附谓性范围副词，后面一般不能跟名词性短语。不过，在特殊情况下也会出现“净”+名词性成分的情况^{[1]61}。例如：

①如今好了，我净一脑子人的杂念，以后哪还打得起精神干活儿？（北京大学 CCL 语料库）

②后来就都没有什么国家办的，有的时候，净私

立的，私立的钱多呀，后来那太贵呀，那私立的学校。（北京大学 CCL 语料库）

学界通常将这种情况看作省略了“净”原本修饰的动词“（都）是”，所以“净”跟后面的名词性成分一起在句子中充当谓语。

(2)“净”+动词性成分。这类结构常在句中充当谓语，直接修饰动词的情况非常少。例如：

①动机失察，行为不轨，净剩下预设好的戏剧性，跟着现抓的喜怒哀乐跑，到哪儿算哪儿……（北京大学 CCL 语料库）

②也怨她，下午一回来，净顾着忙了，忘了跟老爷子念叨念叨。（北京大学 CCL 语料库）

(3)“净”+形容词性成分。“净”偶尔可以修饰形容词，大都仅限那些描写心理或动作的词^{[1]61}。例如：

①净高兴去了，忘了你走了这么远的路，你一定渴了吧？

②你也别净伤心了，这后事总还是要有人料理的。

有学者认为以上情况其实是省略了一个动词，如“净高兴”可换成“净顾着高兴”。

(4)“净”的否定形式。关于“净”的否定形式比较少见，但在特殊语境下可能会出现，通常还会在否定词“不”之前加“也”字，用以舒缓语气。此外，如果需要否定整个句子所陈述的事实，也可以在“光”或“净”的前面加“没”或“没有”^{[1]61}。例如：

①提出这类建议并不奇怪。头两年电影、电视剧里不净是这类的改革故事吗？（北京大学 CCL 语料库）

②满族，……当然是旧戏里，也不净是帝王之家表现的，可是你要，要看一看，过去都所谓王帽老生，一出来就是皇上，一出来就是，就这意思，你明白吧。（北京大学 CCL 语料库）

总的来说，“光”和“净”在词性、句法分布和否定形式上有许多相似之处，作为限定类范围副词的“光”和“净”在大多数情况下可以互换，两者的否定形式一般都是把否定词置于其前面。但“光”和“净”也存在明显区别：首先，“光”和“净”同时作为限制性范围副词时，往往可修饰动词及动词性短语。其中，“光”可以直接修饰动词及动词性短语；“净”除了特殊的“净是+NP”结构，直接修饰动词的情况非常少。其次，“净”修饰形容词性成分也比较少见，大都仅限那些描写心理或动作的词。再次，“净”后面一般不跟名词性短语，在特殊情况下，如“花园里净枯树”，通常将其看作省略了“净”原本修

饰的动词“(都)是”,它跟后面的名词性成分一起充当句子的谓语。最后,在否定形式中,“净”在特殊语境下可能会出现前面加“不”的情况,通常还会伴随“也”字加在前面构成“也不净(是)”,用以舒缓语气。

(三) 语用层面

1. 感情色彩

感情色彩指词义中所反映的主体对客观对象的情感倾向、评价等内容。一个词语的感情色彩不仅可以通过词义褒贬来体现,还可以通过该词的前后搭配以及所处的语境表现出来。在感情色彩方面,“净”常用来表达说话人不满意的语气,“光”有时也可表达说话人不满意的语气,两者在表达不满语气的语境下常常可以互换,且互换后句子整体含义不变。例如:

①下次请我帮你带路,光/净花冤枉钱!(BCC 语料库)

②别光/净花钱买,要去山上采,武夷山的留香涧盛长兰花,应采集来大量培养。(BCC 语料库)

此外,“光”+名词格式在肯定句中常与“就”连用,在语义上能体现出欲扬先抑的效果,而“净”则无此用法^[2]。例如:

①光我就打了不下 3 个电话,现在也只能等。(北京大学 CCL 语料库)

②还是婆家的农民当得有意思,……今年光小麦就收入 5000 多元。(BCC 语料库)

2. 句类的选择

句类是句子的语气分类,句子可以根据表达意图分为陈述句、疑问句、感叹句和祈使句。在句类的选择方面,“光”和“净”都可以用在陈述句、疑问句、感叹句中,在祈使句中二者只能用于否定句,去掉否定词后则不成立。例如:

①别光发理论,要结合实际啊。(BCC 语料库)

②你行的话,画一张来瞧瞧,别光/净会挑毛病。而且挑的还是连瞎子都摸不出来的毛病,简直莫名其妙。(BCC 语料库)

3. 语体的选择

现代汉语中语体分为书面语与口语两类。不带语体色彩,且在任何一种语体中都可以使用的词语被称为通用词;而带有一定语体色彩,且只适用于某种特定场景的词语被称作专用词。在语体的选择方面,范围副词“光”和“净”都可算作通用词,不过两者都倾向于在口语中使用,其中“光”在书面语中也有出现,而“净”几乎很难在书面语中看到,即使出现也是以文字叙述对话的形式,常见于小说的对话中。例如:

①“他可倒好,死抠这百分之二十,一次也只能出去一两个,不论谁买东西都得由他俩捎,结果买回来的东西不称心,还净花些冤枉钱。”

②“净他们两个人干的,跟我没关系。”

二、范围副词“光”“净”实验设计及分析

(一) 实验设计

1. 研究方法

本研究采用全球汉语中介语语料库、HSK 动态作文语料库语料横向规模研究和自拟的调查问卷与访谈纵向研究相结合的方法,运用对比分析法和偏误分析法进行数据分析,增强研究的普遍性与客观性。在对调查问卷和语料库中筛选出的偏误数据进行偏误分析时,除了语言点本身的因素,还要将学习者的实际学习情况、个体因素等纳入考虑范围,从而进一步验证研究结果的科学性。

2. 被试

本次问卷调查对象为重庆师范大学中、高级越南留学生与越南本地中、高级汉语学习者,所有被试均以越南语为母语,调查问卷借助“风铃系统”以网络形式发送,共回收有效问卷 168 份。其中,汉语水平等级为中级的学生 74 名,高级水平的学生 94 名。

3. 实验材料

为了使研究结果更具普遍性与客观性,采用了自拟的调查问卷和访谈记录对语料库数据进行补充。其中,调查问卷的材料内容均围绕《汉语水平等级标准与语法等级大纲》《现代汉语八百词》等课堂教学所涉及的实例设计,以保证问卷难度适中,符合被试的汉语水平。问卷以选择题、填空题、判断题和仿写句子为主要测试题型,为保证问卷结果尽可能地反映越南留学生习得范围副词“光”和“净”的真实水平,测试问卷需要闭卷答题,并在规定时间内完成。

4. 任务

在调查问卷中共设置选择题、填空题、判断题、根据结构仿写句子四道大题,选择题主要考察“光”和“净”的词义辨析,要求留学生能准确辨别两者在句子中的含义,测试汉语中、高级水平留学生必须掌握的基础知识点;填空题在此基础上增加了选项“两者皆可”,侧重考察留学生对二者可交替使用情况的理解;判断题侧重考察留学生通过语境理解词语含义的能力;根据结构仿写句子测试留学生能否正确组成一个合乎语法的完整句子,侧重考察其语言运用能力。

5. 观测点

本实验要求被试在 30 分钟内闭卷完成调查问

卷中的试题,以学生答卷的正确率和错误类型为指标来进行偏误分析,通过调查数据分析他们是否能自发地对范围副词“光”和“净”进行辨别与区分、是否能利用语境等信息推测出正确答案。

6. 注意事项

以学生答卷的正确率和错误类型作为指标并不能完全归纳出学生习得偏误的原因,学生可能会受到其他因素如个人心态、情绪、当天的身体状况等影响。此外,学生所采取的学习策略也是不可忽视的因素,当答题遇到困难时,学生多会采取乱猜、乱选的消极答题方式,从而影响问卷的有效性。因此,问卷在发放前需要强调答题纪律,在回收过程中通过访谈的形式记录受试者的反馈,有特殊情况要做好标记,尽可能保证调查问卷结果的有效性。

7. 实验结果

实验采用全球汉语中介语语料库、HSK 动态作文语料库、自拟的调查问卷以及访谈相结合的方式来进行数据分析,鉴于通过“字符串一般检索”国籍为越南的语料数量有限,实验最终以自拟的问卷调查和访谈记录作为主要的分析数据,以该语料库数据作为参考。

通过问卷调查分析与访谈,实验结果整理如下:第一,选择题,考察“光”和“净”的词义辨析,其中“光”的正确识别率分别为 92.5%(高级)、66%(中级)、“净”的正确识别率分别为 94.4%(高级)、57%(中级);第二,填空题,侧重考察留学生对两者可交替使用情况的理解,正确率分别为 75%(高级)、60%(中级);第三,判断题,侧重考察留学生通过语境理解两者含义的能力,问卷显示 68%(高级)、37%(中级)的受试可以正确判断范围副词“光”“净”在具体语境中表达的负面评价情感;第四,根据结构仿写句子,侧重考察受试的语言运用能力,问卷显示 57%(高级)、13%(中级)的受试可以正确造出合乎语法的句子。其中,有约 50%的受试所造句子将形容词“净”、动词“净”与范围副词“净”相混淆,还有 6 位留学生所造句子不成立,包括高级 1 人、中级 5 人。

总而言之,受试高级阶段学生的正确率整体高于中级学生,尤其体现在第四题根据结构仿写句子上,高级阶段学生拥有更强的语言运用能力,对“光”和“净”的副词用法更熟悉。例如,“书架上净是哲学书”“考官净跟他问一些古怪的问题,他好不容易才挨过了三十分钟的面试”“光吃不做的人,不能成功”这三句,中级阶段的学生对范围副词“光”的学习情况较好,但对范围副词“净”的用法了解不

多,尚停留于其作为形容词的用法;中、高级阶段学生对范围副词“光”和“净”的区分都不够了解。

(二) 偏误成因分析

1. 目的语知识负迁移

学习者在学习过程中会将新习得的、尚未掌握的目的语知识过度类推到目的语新的语言现象上,从而造成偏误,也称为过度概括或过度泛化^[2]。在汉语学习的中、高级阶段,目的语知识负迁移造成的偏误逐渐占优势,这是学习者在内化规则过程中所产生的偏误。进一步分析其原因,副词“光”“净”产生误代和误加等偏误多源于在目的语范围内该词语本身的复杂性。首先,汉语词汇与句法功能之间的关系并不是完全对应的,同类型的范围副词之间存在共性与个性,很多范围副词都存在多种词性。“光”“净”除了用作范围副词,还可以用作名词、形容词、动词。其中,“净”的动词与形容词用法在书面语中出现的频率远高于副词用法,范围副词用法多用于口语中,汉语学习者能接触到的机会相对较少。因此,学习者对范围副词“净”的掌握程度远不如其他词性的“净”。此外,同一次类范围副词之间以及范围副词与其同音词或近义词之间也容易产生混淆,例如“光”与“净”“全”“都”等在很多情况下容易产生误用。根据调查问卷,“*街上(光)是人,哪里还有我们的立足之地,还是不去了吧”“*公交车上的乘客(光)是本地人”这两句中,留学生在分不清楚“净”的使用条件时一概用“光”来替代,最终产生了偏误。

2. 学习环境的影响

教学大纲与教材是国际中文教师基本的教学工具与遵循,学生能否正确理解与掌握语言点有赖于教师对教材的合理利用。根据问卷结果分析与受试者做题反馈了解到,中级学生对“光”的掌握程度更好,而“净”由于使用较少,大多数留学生难以正确把握其用法,要想清楚地区分二者更是难上加难。范围副词“净”在《国际中文教育中文水平等级标准》中属于中级(六级)学习词汇,在教材中涉及比较有限,出现的频率相对其他词性也更低,尤其是在母语国学习汉语的外国学生很难接触到真实、鲜活的语言环境,再加上教师在教学过程中讲解也不够,所以最终数据表明中级学生对语言点的掌握程度较低。而对于汉语高级学生来说,具有负面评价功能的范围副词“净”是教师讲解的重要语言点,对该知识点的教学设计、环节安排也更加缜密、科学,讲解也就更为透彻,且受试高级学生多身处中国,也就有更多机会在真实的场景中练习,因而对范围副词

“净”的掌握情况要优于中级学生。

3. 学习者的学习与交际策略

学习者作为语言学习和语言交际的主体,不论是在学习语言的过程中还是在运用语言的过程中,都需要用积极主动的态度采取各种手段和措施去克服学习中的困难,达到有效学习与顺利交际的目的。根据问卷结果分析,受试者在遇到困难时往往会采用过度泛化的学习策略。过度泛化即受试者采用推理的方法,将还未完全掌握的语言点不适当地扩大使用而造成偏误。例如,在问卷中学生将“光”和“净”可以相互替换的情况不适当地扩大使用,完全忽略了两者的需要表示限定意义这一前提。此外,还有学生采用了回避策略,即直接回避或放弃表达,在问卷中体现为消极测试。

三、教学启示

首先,教师应当合理创设情境,增强学生理解能力。作为范围副词的“光”和“净”相较于其他词性如形容词、名词等更为抽象,留学生在学过程中难免产生困惑,国际中文教师在教时结合词语的语义背景创设情境对话,同时引入鲜活、真实的语言,帮助学生在实际运用中增强对二者的理解。例如,范围副词“光”和“净”多用于口语,常用来表达说话人不满的语气,在讲解时,教师就可以通过加强语气、创设对话场景来引导学生造出诸如“小张有那么多的重要的事没做,净/光操心一些小事!”等句子,在完成造句后,再引导学生对事件进行评价,扩展“光”“净”的肯定或否定用法。教师可以搜集学生的随堂实例作为示例,突出强调“光”“净”在肯定与否定用法上的不同,启发学生思考“这样做好还是不好?”“大家平时是怎么做的?”“我们应该怎么做?”等问题。

其次,教师应侧重分阶段教学。二语习得者在不同学习阶段对语言能力的要求各有侧重,初级阶段汉语学习者需要打好基础,掌握大量的基本语法规则与基础表达方式,积累相当数量的汉语词汇。中、高级阶段学习者则侧重于对语言点的灵活运用,尤其是中级学习者处于承上启下的阶段,既要牢牢掌握现有的基础知识,也要在此基础上扩展更多用法。比如,“光”常用的有名词词性,表“光芒、色泽、景色”等义项;作形容词,表“光明、光滑”等;还可作动词,表“照耀、增辉”。“净”可用作名词,如京剧中的净角;用作动词,表“洗净、清除”;作形容词,表“明净、纯粹”等。这些词性和一些常用的含义都应

该是汉语学习者在初级至中级阶段大量积累并牢牢掌握的,而当学习者过渡到中、高级阶段,“光”“净”作为范围副词来使用时,其语义、句法和语用与以往常见用法产生了明显差异,学习者如果还是按照以往的思路来分析就容易产生偏误。这需要学生在积累两者用法的同时做好分类整理,教师在讲解时注意强化两者的差异,增加语言点的对比教学。

最后,教师应客观看待学生的偏误,引导学生认识到偏误的存在是正常现象,具体现象具体分析。范围副词“光”和“净”存在诸多相似之处,在特定条件下两者还可以互换,这可能会导致学习者在实际运用过程中出现大量的误代偏误和泛化使用。比如,在“*公交车上的乘客(光)是本地人”一题中大部分学生将只能使用“净”的情况泛化为两者皆可。还有诸如“全、都、单、只”等同一次类范围副词与其同音词或近义词之间也容易产生混淆,这就需要教师在讲解时明确其共性与个性,在讲授环节结合具体的例句、语境进行词语辨析,强调区别特征。当学生出现偏误时,教师要注意观察偏误的类型、适用场合,区分轻重缓急,视具体情况纠正。

四、结语

范围副词“光”“净”是留学生汉语学习中难度较大且使用频率较高的词语,二者在语义、句法和语用三方面都存在诸多相似之处,尤其是在语义方面,很多情况下两者可以共现。加之两者在《国际中文教育中文水平等级标准》中属于中高级学习词汇,对学生的语言能力、目的语文化背景的了解程度以及语境的分析能力等要求较高,因此留学生在运用过程中极易产生混淆,稍不留意就造成偏误,这也是国际中文教学中的重难点之一。通过实验分析发现,中级阶段学生对范围副词“光”的掌握程度较好,而对范围副词“净”了解不够,部分学生甚至不了解“净”作为范围副词的用法;高级阶段学生对“光”的掌握情况较好,对范围副词“净”的用法不够熟练,二者易产生混淆。而造成受试者使用偏误的原因主要是目的语知识负迁移、学习者学习策略以及学习环境的影响。因此,国际中文教师在今后的教学中要注重强化该语言点的对比教学,熟练运用多种教学技巧,结合词语的语义背景,创设情境对话,精讲多练,在实际运用中增强学生对语言点的理解。学习者也要增强自主学习意识,保持积极进取的态度,循序渐进,提高语言运用能力。

(下转第 52 页)

2019(3):99-133.

- [15] WODAK R. Language, power and ideology: studies in political discourse[M]. Amsterdam: John Benjamins, 1998.
- [16] VAN DIJK T A. Multidisiplinary CDA: a plea for diversity [M]//WODAK R, MERYER M, eds. Methods of critical discourse analysis. London: Sage, 2001.
- [17] 沈继荣, 辛斌. 两种取向、一种融合: 批评话语分析与认知语言学整合研究[J]. 山东外语教学, 2016(1): 19-26.
- [18] 张辉, 江龙. 试论认知语言学与批评话语分析的融合[J]. 外语学刊, 2008(5): 12-19.
- [19] 汪少华, 张薇. 论中国政治话语体系的认知建构: 以习近平 2017 年瑞士两场演讲为例[J]. 南京师范大学学报(社会科学版), 2017(5): 146-153.
- [20] 王云悠. 2018 年中美贸易战官方话语的批评认知分析[D]. 重庆: 西南大学, 2019.
- [21] 辛斌. 21 世纪的批评话语研究: 反思与展望[J]. 外语研

究, 2020(3): 99-133.

- [22] ROZANOVA J. Discourse of successful aging in *The Globe & Mail*: insights from critical gerontology[J]. Journal of aging studies, 2010(4): 213-222.
- [23] MCGANNON K, SMITH B. Centralizing culture in cultural sport psychology research: the potential of narrative inquiry and discursive psychology[J]. Psychology of sports and exercise, 2015(17): 79-87.
- [24] MARTIN J R, ROSE D. Working with discourse: meaning beyond the clause[M]. London & New York: Continuum, 2003.
- [25] MARTIN J R, WHITE P R R. The language of evaluation: appraisal in English[M]. New York: Palgrave MacMillan, 2005.

[责任编辑 亦 筱]

(上接第 38 页)

参考文献:

- [1] 武荣强. 范围副词“光”“净”对比研究[J]. 盐城师范学院学报(人文社会科学版), 2010(6): 60-63.
- [2] 张倩颖. 副词“光”和“净”的比较分析[D]. 上海: 上海师范大学, 2012.
- [3] 李强. 副词“净”“光”的语义性质和用法特点对比分析[J]. 语言研究集刊, 2021(1): 44-62.
- [4] 张蕾. 全称量化副词“净”的语义及使用限制[J]. 世界汉语教学, 2015(3): 336-349.
- [5] 李君会. 总括副词“全”“都”“净”的偏误分析及对外汉语教学建议[D]. 郑州: 郑州大学, 2017.
- [6] 乔琪. 范围副词“全”“都”“净”对比研究[D]. 南京: 南京师范大学, 2019.
- [7] 王露. 基于语料库的范围副词习得偏误分析研究[D]. 西安: 陕西师范大学, 2020.
- [8] 成威威. 现代汉语副词“净”的特点及教学策略研究[D].

长春: 吉林大学, 2022.

- [9] 王自强. 现代汉语虚词词典[M]. 上海: 上海辞书出版社, 1998: 87-125.
- [10] 吕叔湘. 现代汉语八百词: 增订本[M]. 北京: 商务印书馆, 1999: 242-313.
- [11] 王红. 副词“净”浅析[J]. 暨南学报(哲学社会科学版), 2000(1): 39-45.
- [12] 马真. 现代汉语虚词研究方法论[M]. 北京: 商务印书馆, 2004.
- [13] 张谊生. 论现代汉语的范围副词[J]. 上海师范大学学报(哲学社会科学版), 2001(1): 107-113.
- [14] 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2000: 195-196.

[责任编辑 王 奕]